

Orchestre  
National  
du Capitole  
de Toulouse

# CONCERTS ÉDUCATIFS

ÉCOLES ÉLÉMENTAIRES | du CP et CE1

Jeudi 18 novembre 2021 à 10h et 14h30

Durée : 1 heure

Halle aux grains

## Ondin et la petite sirène

conte musical participatif

Julien Le Hérissier  
Julie Martigny livret et récit

Direction musicale : Christophe Mangou



# SOMMAIRE

## Partie 1

### ***La petite sirène***

- Présentation de l'œuvre d'Andersen p.3
  - L'histoire p.3
  - L'auteur p.3
  - Ondines...Ondins p.3
- La sirène mythologie p. 4
  - Le conte musical p. 5
- Le septième continent p.7
- Un conte musical participatif p.8
  - Les instruments p.9

## Partie 2

### **Dossier pédagogique**

- Littérature/ français p.10
- histoire des arts/ arts visuels p.10
- science environnement/ développement durable p.13
  - Musique p.13
  - Géographie p.13

### **Biographies**

- L'orchestre National du Capitole de Toulouse p.14
  - Christophe Mangou p.15
  - Julie Martigny (livret et récit) p.16
- Julien le Hérissier (création musicale) p.17
  - La halle aux grains P.18
  - Manuel Instrument p.19

# Ondin et la petite sirène

## PRÉSENTATION DE L'ŒUVRE D'ANDERSEN

### L'HISTOIRE

Ondin et la petite sirène est un conte musical participatif librement adapté du conte *La Petite Sirène* de Hans Christian Andersen. Sur scène, Julie Martigny vous fera découvrir une Terre submergée par un océan unique envahie de déchets plastiques. Accompagnée par les musiciens de l'Orchestre National du Capitole de Toulouse, Julie Martigny emmènera les élèves dans une odyssée sous-marine afin d'alerter les jeunes spectateurs sur la pollution actuelle des océans et la nécessité pour les hommes de réduire la production des plastiques, fléau majeur pour nos océans.

### L'AUTEUR

**Hans Christian Andersen (1805-1875)** est un auteur danois célèbre pour ses « contes de fées ». En 1833 et 1834, il visite la France et l'Italie. De retour dans son pays, Andersen publie, en 1835, le premier fascicule de contes racontés aux enfants. Ce recueil connaît un grand succès, il sera suivi d'un autre presque chaque année (comme par exemple *La petite Sirène*, *La petite fille aux allumettes*, *Poucette*, *Le vilain petit canard*, *La reine des neiges*). Devenu célèbre, Andersen partagera son temps entre les voyages et les séjours auprès d'amis influents. Il écrit ainsi des récits de voyages, des pièces de théâtre et des romans. L'œuvre essentielle d'Andersen est constituée par ses contes. Il s'inspire des récits populaires et prends ses personnages et ses intrigues dans les légendes, l'Histoire ou à la vie quotidienne. Il a écrit 156 contes. Destinés aux enfants, ils s'adressent aussi aux adultes par leur imagination poétique et surtout par le sens moral ou philosophique qui se cache derrière chaque récit.

### Ondines...Ondin

Les ondines, dont le nom dérive du mot « onde », sont des génies des eaux dans la mythologie germanique (où elles sont également désignées sous le terme de « nixe »). Les ondins (au masculin), qui sont plutôt très rares, sont comme leurs compagnes et sœurs : des génies aquatiques. On utilise aussi ce mot, surtout au pluriel, pour désigner les créatures qui sont représentées avec un torse humain et une queue de poisson, comme les sirènes et les tritons. Ondine était une nymphe ou une naïade. À l'inverse des sirènes, les nymphes ne fréquentent pas la mer, mais les eaux courantes, rivières, fontaines, et n'ont pas de queue de poisson. Durant l'été, elles aiment se tenir assises sur la margelle des fontaines, et peigner leurs longs cheveux avec des peignes d'or ou d'ivoire. Elles aiment également se baigner dans les cascades, les étangs, et les rivières, à la faveur des jours radieux d'été. On dit que celles qui ont les cheveux couleur d'or possèdent de grands trésors qu'elles gardent dans leurs beaux palais immergés. On attribue l'alimentation en eau des fontaines aux larmes des ondines, et celle-ci se tarit dès qu'une fée se sent offensée. Ainsi, il est de coutume de laisser diverses offrandes auprès des fontaines, tels que guirlandes de fleurs, épingles ou tessons de bouteilles, qui sont pour les fées des eaux, de véritables trésors scintillants et miroitants dans l'eau.

## La sirène : mythologies

Selon la tradition la plus répandue, les Sirènes étaient des êtres symbolisant les âmes des morts, figurés d'abord en oiseaux à tête humaine. Elles charmaient les hommes de leurs chants mélodieux pour les entraîner vers une vaste prairie, couverte des ossements et de chairs desséchées des infortunés marins qui les avaient précédés, et ils y périssaient bientôt.



*Ulysse et les Sirènes par Draper, 1909( © Ferens Art Gallery, Kingston upon Hull, Angleterre)*

À partir du Moyen Age, sans doute au contact des légendes et du folklore des contrées nordiques, elles furent représentées en femmes à queue de poisson. Par leurs chants au charme irrésistible, elles attiraient les marins et les entraînaient à la mort. Elles chantaient, paraît-il, des prophéties et des chansons inspirées par l'Hadès, l'Au-Delà. Ce fut Ulysse, célèbre héros de l'Odyssée d'Homère, qui sut résister à leurs chants. Sur les conseils de Circé, il se fit attacher au mât de son bateau après avoir fait boucher à la cire les oreilles de ses matelots qui ainsi ne pouvaient pas entendre le chant des Sirènes.



*Une Sirène par Waterhouse, 1900( © Royal Academie of Arts, Londres, Angleterre)*

## LE CONTE MUSICAL

### Ondin et la Petite Sirène

*La mer en colère envahit les terres. Mami Wata mer nourricière et océan destructeur ne connaît plus que sa face destructrice. La Petite Sirène de retour dans son royaume découvre les vestiges de son palais envahis par les déchets humains. Les poissons et leurs petits, intoxiqués par le plastique, tentent de migrer vers des eaux meilleures. On a l'impression que plus rien n'est à sa place. Comme un immense bazar. C'est un drôle de spectacle. Alors quand Ondin, jeune garçon aux jambes tordues et aussi fragiles que du verre, découvre une bouteille à la mer où il est écrit : « Sauve-nous Ondin, tu le peux, j'ai confiance en toi. Signé La Petite Sirène », il plonge sans hésiter ! Ondin pourra-t-il sauver La Petite Sirène et le peuple de la mer ? Êtes-vous prêts à l'aider ?*

*« Ondin et La Petite Sirène » est un conte musical participatif dans lequel petits et grands pourront jouer avec l'Orchestre National du Capitole de Toulouse et la conteuse Julie Martigny. Comment ? C'est facile, il vous suffira pour cela de fabriquer votre instrument de percussion. Mais attention uniquement en se servant de matière de récupération !*

*Les expressions « céder au chant des sirènes » ou « écouter le chant des sirènes », qui veulent dire écouter ou se laisser tenter par un discours attirant mais trompeur ou même dangereux, sont issues de cet épisode de l'Odyssée. Dans le vaudou africain et caraïbéen, la sirène est Mami Wata, une divinité aquatique, d'après les rituels dédiés à la déesse des Eaux pour la fécondité de la femme et dont la principale demeure est l'Océan. C'est la mère des eaux, déesse crainte des pêcheurs, elle symbolise aussi bien la mer nourricière que l'océan destructeur. Mami Wata est avant tout une divinité éwé, dont le culte est très présent au Togo mais aussi au Nigeria, au Cameroun, au Congo-Brazzaville, où elle symbolise la puissance suprême. Mami Wata est souvent représentée en peinture où elle figure sous les traits d'une sirène ou d'une belle jeune femme brandissant des serpents.*



**Voici en exclusivité les premières lignes du conte musical Ondin et la Petite Sirène, écrit par Julie Martigny, et auquel vous assisterez lors d'une séance scolaire :**

**Acte 1**

Perché sur le toit de la maison, Ondin attend.

Ondin s'ennuie.

Ondin observe avec attention le paysage qui se dessine juste en dessous de lui.

Un paysage différent. De l'eau s'écoule. De partout.

Ce qui était ruelle est devenu ruisseau.

Ce qui était rue est devenu rivière.

Ce qui était avenue est devenu fleuve.

Les places des villes et des villages sont des étangs, des lacs.

Les champs sont des océans.

L'eau est partout.

Cela a été comme une grande colère, comme si la mer hurlait et déversait toute sa rancœur sur la terre.

Ondin a eu tellement peur. Tout est calme maintenant. La mer a tout recouvert. A la surface, flottent des sacs plastiques, des bouteilles, des bidons, et même des chaussures, des téléphones, des frigos. On a l'impression que plus rien n'est à sa place. Comme un immense bazar. C'est un drôle de spectacle.

Ondin est assis sur le toit de la maison. Il attend. Ses parents sont partis chercher de l'aide et des vivres sur une petite barque de fortune.

- Toi, tu ne peux pas, lui ont dit ses parents.

C'est toujours comme ça, lui il ne peut pas. Il ne peut jamais. Ne grimpe pas là-dessus. Attention tu vas tomber.

Reste à la maison, tu vois bien qu'il neige. Il faut dire qu'Ondin a une particularité, il est né avec des jambes toutes tordues et aussi fragiles que du verre. Ça lui fait une drôle de démarche, plutôt bancal. Dans la rue, Ondin sent les regards insistants des passants se tourner sur lui. Il entend les :

« Maman, regarde le boiteux. »

« Eh mais c'est Ondin le tordu. »

« Salut Guibole la guimauve, ça te dit un petit sprint ? »

Ondin n'a pas d'ami. Ondin s'ennuie. Ondin se sent inutile.

Il va s'asseoir tout au bord du toit, et plonge ses pieds dans l'eau quand une bouteille en plastique vient à lui. Par transparence, il devine des rouleaux de papiers. Il attrape la bouteille, l'ouvre, déroule des feuillets noircis d'une petite écriture fine et régulière.

- Une écriture de fille... se dit Ondin

Il lit : ...

## LE SEPTIÈME CONTINENT

### Julie Martigny évoque dans son conte le 7ème continent. Qu'est-ce que c'est ?

L'augmentation de la consommation des plastiques s'est accompagnée d'une pollution environnementale importante et croissante au niveau mondial depuis les années 1950. Même si la gestion des déchets est une préoccupation actuelle, des millions de tonnes de déchets sont encore rejetés chaque année dans l'environnement. Acheminés principalement par les cours d'eau, les déchets plastiques finissent par arriver dans les océans. La grande majorité (80%) des plastiques observés dans les océans provient ainsi des continents, l'autre partie provient des activités en mer. En fonction de leur densité, les déchets vont soit couler vers les fonds marins, soit flotter et être entraînés par les courants marins. Bouteilles\*, sacs plastiques, fibres de textiles synthétiques (polyester, acrylique, polyamide, ...), microbilles plastiques d'abrasifs industriels, d'exfoliants ou de produits cosmétiques, morceaux de polystyrène, pastilles de pré-production de plastiques, filets de pêche, ... les déchets plastiques observables dans les eaux de surface océaniques sont d'origines diverses et de taille très variable, **du microscopique au macroscopique**. \* *Sauf les bouteilles transparentes qui sont en PVC (eau, sodas): dès qu'elles sont cassées par l'érosion, le plastique plus dense que l'eau, coule...Par contre, on observe dans l'eau leurs bouchons, ainsi que les flacons et bouteilles non transparentes (lait, gel douche ...)*

Les plastiques flottant en surface des océans sont entraînés des littoraux jusqu'à l'océan ouvert par les vents et courants marins. Les directions et les vitesses de déplacement dépendent de l'organisation générale des circulations atmosphériques et océaniques. À l'échelle du globe, les courants marins de surface, déviés par la rotation de la Terre, présentent une circulation « en tourbillon », en spirale, appelés **gyres**. On dénombre 5 gyres principaux : un dans l'océan Atlantique Nord, un dans l'océan Atlantique Sud, un dans l'océan indien, un dans l'océan Pacifique Nord et un dans le Pacifique sud. Si les quantités globales de plastique dans les océans ne sont pas précisément estimées (en fonction des zones, on observe de 0 à 150 000 morceaux de plastiques au km<sup>2</sup> sur les fonds marins et de 0 à 900 000 microplastiques dans les eaux de surface ...), les études montrent que leur dispersion suivant les grands courants marins se fait rapidement et à l'échelle mondiale. Les courants marins d'échelle planétaire transportent les déchets vers les zones centrales des gyres, très calmes. Les plastiques s'y concentrent et s'accumulent ainsi sur d'immenses surfaces (Exemple du « Great Pacific Garbage Patch » dans l'océan Pacifique Nord, de surface estimée à six fois celle de la France). Les « continents plastiques » ou **7ème continent**, existent ainsi dans les cinq grands bassins océaniques. S'il existe des macrodéchets, le 7ème continent est surtout constitué de petits éléments plastiques, souvent invisibles sans une fine observation, issus en grande partie de la dégradation des plastiques. On utilise souvent le terme de **soupe plastique**.



## UN CONTE MUSICAL PARTICIPATIF

Julie Martigny fera participer le public présent dans la salle lors de la représentation.

Auteure du livret, Julie Martigny a travaillé en étroite collaboration avec le compositeur Julien Le Hérissier pour permettre aux spectateurs d'interagir avec les artistes sur scène. Ainsi, vous trouverez en PJ avec ce dossier pédagogique [un petit manuel de fabrication et d'utilisation d'un instrument de percussion](#). Cet instrument, à base d'une simple bouteille d'eau striée, que [chaque élève devra fabriquer avant d'assister à la représentation](#), servira durant le spectacle aux élèves pour [prononcer la formule magique d'appel de la sorcière et jouer avec les musiciens de l'Orchestre !](#)

Avant le début du spectacle, Julie Martigny interviendra sur scène et expliquera aux élèves comment participer. **Ce travail de fabrication permettra aux élèves de prendre conscience de la présence et de la quantité des déchets autour de nous, surtout si ceux-ci sont collectés sur la plage, dans une rivière ou dans la rue, dans le cadre de l'école ou dans le cadre familial. Le bon geste et le premier geste à avoir :**

**jeter ses déchets à la poubelle et faire le tri sélectif**



## LES INSTRUMENTS

Les élèves pourront observer et écouter les instruments à vent présents :

la flûte traversière,  
le hautbois,  
la clarinette,  
le basson,  
le cor d'harmonie



## LES PERCUSSIONS

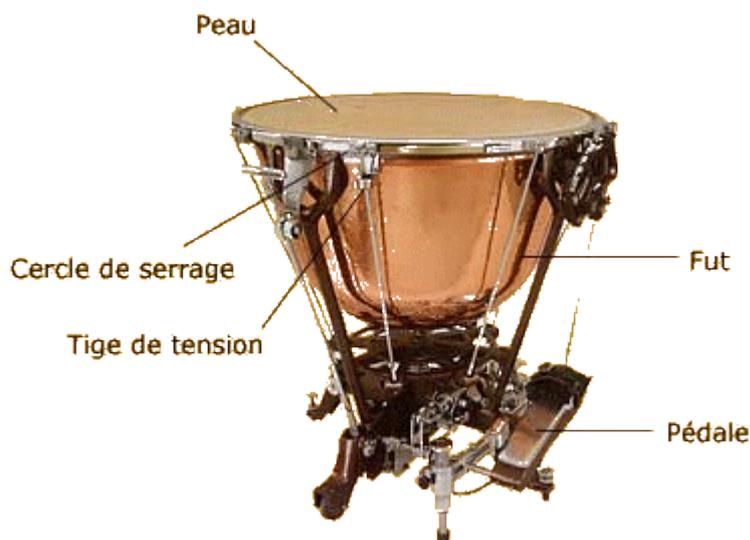
Également un percussionniste sera présent aux côtés des cinq musiciens vents.

Les instruments de percussion sont divisés en trois familles principales :

- les instruments en bois comme le xylophone, les claves, le marimba etc.
- les instruments en métal comme le vibraphone, le triangle, les cymbales, le gong etc.
- les instruments à peaux d'animaux ou synthétiques : la caisse claire, les timbales, le djembé etc.

Lors du spectacle musical *Ondin et la Petite Sirène*, le percussionniste utilisera plus particulièrement les instruments suivants :

*Timbale, Grosse Caisse, Cymbales, Cymbale suspendue, Triangle, Guiro ou Crécelle, Glockenspiel, Vibraphone et une Cloche (si bémol).*



Une timbale

# PARTIE 2

## PISTES PÉDAGOGIQUES

Ces quelques pistes pédagogiques proposées ne prennent pas en compte tel ou tel niveau de classe d'élèves. À vous, enseignants, d'adapter et de travailler ou pas ces propositions en fonction du niveau de classe de vos élèves (du CP au CM2).

### en littérature/français

-lecture du conte d'Andersen *La Petite Sirène*

-montrer que plusieurs versions du conte existent (en livre et au cinéma notamment)

-quels sont les liens narratifs entre le conte d'Andersen et le conte musical?

-qu'est-ce qu'un conte? Étude du schéma narratif d'un conte :

*Situation initiale>>élément perturbateur>>péripéties>>résolution du problème>>situation finale*

-établir le schéma narratif du conte d'Andersen et suite au spectacle, établir celui du conte musical *Ondin et la Petite Sirène*

-étudier les expressions « céder au chant des sirènes » ou « écouter le chant des sirènes»

-pourquoi les poissons sont-ils obligés de fuir leur«pays»?

### en histoire des arts/arts visuels

-étude des mythes de la Sirène

-recherche de différentes créations artistiques sur la Sirène (en peinture et en sculpture notamment)

-les créatures hybrides mi-humain mi-animal dans les mythologies gréco-romaines, égyptiennes, nordiques.

-qu'est-ce qu'une création ? L'écriture originale d'un texte et d'une

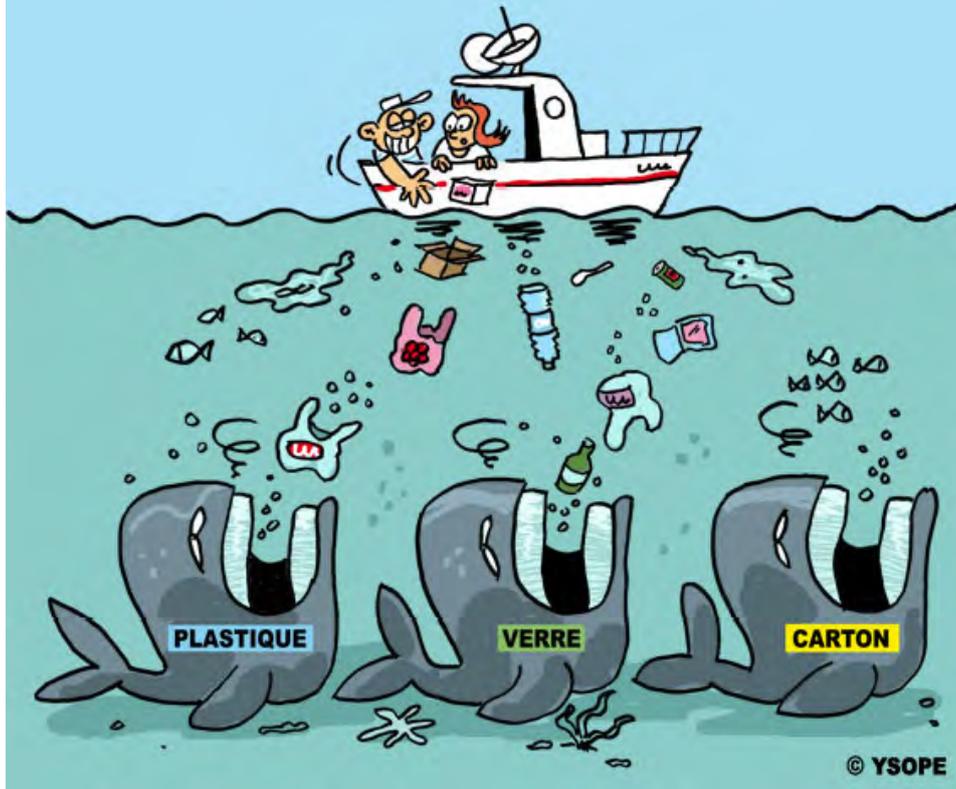
musique, mais pourquoi ? Quelle sorte de créations connaissez-vous (livre, musique, cinéma, dessin animé, bande-dessinée, jeu vidéo...)?

Pourquoi créer est important ? (Le monde évolue, l'Art avec lui. L'Art peut-il à son tour faire évoluer le monde ?)

-décrire et expliciter les images suivantes :



# LES BALEINES MEURENT L'ESTOMAC REMPLI DE SACS PLASTIQUES...



## LA NOUVELLE FAUNE MARINE :





## en sciences et environnement/développement durable

- étude du cycle de l'eau
- qu'est-ce que le plastique ?
- qu'est-ce que la pollution des océans ? Comment cela se produit-il? Qu'est-ce que le 7ème continent ?
- comprendre le fonctionnement des vents et courants marins sur Terre
- comprendre l'impact de l'activité humaine sur l'environnement/sur la faune des océans

- qu'est-ce que le recyclage ? Comment ça marche ?
- dans le conte musical, les élèves rencontreront un poisson-chat, un poisson-clown, un poisson-chirurgien, un requin-marteau et un poulpe géant : rechercher sur internet ces animaux marins et réaliser une fiche sur chacun d'entre eux.

En savoir plus :

<http://www.septiemecontinent.com/pedagogie/enseignants/>

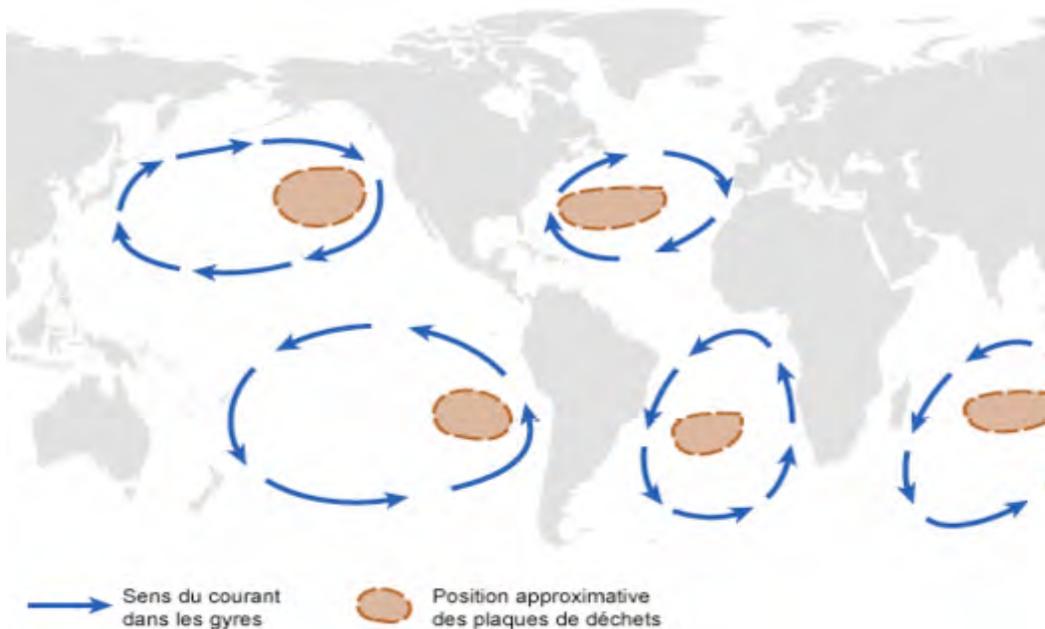
## en musique

- étude des cinq instruments à vents présents sur scène (voir page 9)
  - associer chaque instrument à un animal, un caractère ou un type de personnage
  - Quel instrument pourrait représenter Ondin/la Petite Sirène/Mami Wata ?
  - Comment le conteur et la formation musicale peuvent-ils interagir ?
    - o Musique seule, quand pourquoi ?
    - o Texte seul, quand pourquoi ?
    - o Texte accompagné de la musique. Qu'apporte la musique au texte ? Quelle(s) dimension(s) ?
- Découvrir un projet singulier :

<https://info.arte.tv/fr/paraguay-orchestre-des-instruments-recycles>

## en géographie

- qu'est-ce qu'un continent ? Quelles sont les 6 continents ?
- qu'est-ce qu'un océan ?
- étude de la carte ci-dessous en cachant la légende : indiquer les continents et les océans. Que représentent les flèches bleues et les ronds beiges? Faire expliciter aux élèves les deux sens des courants. Pourquoi un tel phénomène?



## L'Orchestre national du Capitole de Toulouse

Né dans les années 1960 de la fusion de l'Orchestre du Capitole (alors chargé des opéras et ballets du Théâtre du Capitole) et de l'Orchestre symphonique de Toulouse-Pyrénées, l'Orchestre du Capitole de Toulouse a rapidement pris une stature internationale grâce au travail de Michel Plasson, qui l'a dirigé durant 35 années (de 1968 à 2003) et qui en est aujourd'hui Chef d'orchestre honoraire.

Devenu « national » en 1981 et aujourd'hui fort de 125 musiciens, l'Orchestre du Capitole entre de plain-pied dans le XXI<sup>e</sup> siècle avec l'arrivée, en 2005, de Tugan Sokhiev, d'abord premier chef invité et conseiller musical, puis directeur musical à partir de 2008. En dix ans, Tugan Sokhiev a insufflé une formidable dynamique à la formation toulousaine, développant des tournées dans le monde entier (Allemagne, Autriche, Italie, Espagne, Irlande, Royaume-Uni, Pays scandinaves, Pologne, Chine, Russie, Japon, Amérique du Sud...), se produisant régulièrement dans des lieux aussi prestigieux que le Musikverein de Vienne, la Philharmonie de Berlin et le Bolchoï de Moscou, ainsi qu'à Paris (Théâtre des Champs-Élysées, Salle Pleyel, Philharmonie).

Outre une riche saison symphonique dans sa salle historique de la Halle aux Grains et la saison lyrique et chorégraphique du Théâtre du Capitole, l'Orchestre national du Capitole est régulièrement invité par des Festivals internationaux, tels le Festival international George Enescu de Bucarest, la Quinzaine musicale de Saint-Sébastien, les Chorégies d'Orange (*Aïda* de Verdi et deux concerts en 2011, *Requiem* de Verdi en 2016), le Festival de Radio France et Montpellier (2013, 2016), le Festival de Pâques d'Aix-en-Provence (2015). En 2011, l'ONCT s'est aussi produit à l'Opéra Comique dans *Les Fiançailles au couvent* de Prokofiev, coproduit par le Théâtre du Capitole.

Tugan Sokhiev a par ailleurs développé de nouvelles activités audiovisuelles à destination des publics les plus larges. L'Orchestre national du Capitole de Toulouse a ainsi récemment participé à des émissions telles « Prodiges » sur France 2, les « Victoires de la musique classique » sur France 3, « Musiques en fête » en direct du Théâtre d'Orange sur France Musique et France 3. Cette politique de diffusion audiovisuelle ambitieuse se traduit par des partenariats réguliers avec France Télévisions, France Musique, Radio Classique, Arte Concert, Mezzo, Medici.tv, etc.

Après une longue et fructueuse collaboration avec le label EMI Classics sous la baguette de Michel Plasson, l'Orchestre national du Capitole de Toulouse développe aujourd'hui avec Tugan Sokhiev de nouveaux axes discographiques avec le label Naïve.

Pleinement ancré dans la vie musicale de son temps, l'Orchestre national du Capitole de Toulouse sert avec le même enthousiasme les œuvres du répertoire que la musique de notre temps. En 2012 par exemple, fut donné le Concerto pour deux pianos de Bruno Mantovani (alors compositeur associé à l'orchestre), co-commande de l'Orchestre national du Capitole et de la Casa da Música de Porto. En 2014, l'ONCT crée le Concerto pour hautbois de Benjamin Attahir avec, en soliste, son dédicataire Olivier Stankiewicz et donne la Première française du Concerto pour percussions n°2 de James MacMillan. Plus récemment, ce sont deux nouvelles créations mondiales que l'ONCT a données sous la baguette de Tugan Sokhiev : *Prélude* de David Azagra et *Nach(t)spiel* de Benjamin Attahir, compositeur dont l'ONCT créera en 2016/2017 une nouvelle œuvre en hommage à Pierre Boulez, *Samaa Sawti Zaman*. Des commandes ont également été passées auprès de compositeurs tels Bruno Mantovani et Pascal Dusapin pour les saisons futures.

Cet ancrage dans la vie musicale contemporaine se double d'une activité pédagogique très active, tant à l'intention des plus jeunes publics, avec notamment le chef Christophe Mangou qui dirige les concerts pédagogiques depuis 2012, que pour la formation des musiciens professionnels grâce à la création en 2016 d'une Académie internationale de direction d'orchestre dirigée par Tugan Sokhiev.



## Christophe Mangou, *direction musicale*



Photo P. de Selva

Invité régulier de l'ONCT depuis plusieurs saisons, la collaboration de Christophe Mangou avec l'orchestre s'étend, depuis la saison 2012-2013, à l'élaboration de son projet pédagogique. Lauréat du concours Donatella Flick à Londres en 2002, Christophe Mangou se voit attribuer le titre de chef assistant du London Symphony Orchestra pendant deux ans. Il a été amené à travailler avec le chef principal Sir Colin Davis et les chefs invités de ce prestigieux orchestre.

À 21 ans, il obtient le premier Prix de Percussion au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris, puis le Prix de Direction (classe de Janos Fürst). Dès la fin de ses études en 2001, il devient chef assistant principal de l'Opéra de Nancy pour cinq ans. La même année, il débute une collaboration fructueuse avec l'orchestre des étudiants du conservatoire d'Almaty (Kazakhstan), à Berlin, pour le festival « Young Euro Classics » 2005, à Londres (Barbican, 2006), en Toscane (2007) et aux USA en 2009 (Kennedy Center de Washington et Carnegie Hall de New York). Musicien éclectique, il s'attache à développer des collaborations originales entre musiciens classiques, jazzmen, et artistes d'horizons différents. En 2003, il dirige une production en plein air de *Mass* de Bernstein, avec plus de 200 artistes, à Vannes. Avec des musiciens de jazz il a participé à « Jazz à Vienne » et « Jazz à la Villette ». Salle Pleyel à Paris, il a travaillé avec le quartet de Wayne Shorter, les frères Belmondo, le chanteur compositeur Milton et le saxophoniste François Jeanneau ; il a collaboré avec les chanteurs Nossfell, Keren Ann Zeidel et John Cale. En 2012, il a dirigé, Salle Pleyel, un concert avec Jeff Mills. Il se forme depuis 2004 au « Soundpainting », technique de composition en temps réel basée sur de

l'improvisation dirigée, et il a créé à Paris l'ensemble « Amalgammes ».

Régulièrement invité à diriger la plupart des orchestres français et des orchestres étrangers, il a accompagné de grands solistes internationaux. Il a enregistré avec l'Orchestre National d'Île-de-France *La Princesse Kofoni* de Marc-Olivier Dupin, la musique du film *Sous les drapeaux* de Henry Colomer, et l'album « Belmondo et Milton Nascimento ». Il a également enregistré le CD-DVD « A l'Est » de Sonia Wieder Atherton avec le Sinfonia Varsovia et la *Troisième symphonie* de Beethoven avec le BBC National Orchestra of Wales.

## JULIE MARTIGNY (livret et récit)

Julie Martigny écrit, met en scène et interprète. La scène est pour elle cet endroit privilégié où partager et vivre ensemble nos Histoires, petites et grandes. Elle s'attache à nos petits contes intimes, ceux qui narrent la grande histoire de notre existence, de notre rapport à la vie et de notre rapport aux autres. Les différents domaines avec lesquels elle s'exprime interagissent tous les uns avec les autres, ils se complètent et se nourrissent pour ce seul désir de nous raconter.

### L'écriture

Elle écrit « La lune est bossue » pièce de théâtre, Coup de cœur de Arnaud Laporte dans l'émission « La dispute », France Culture "Un petit bijou !". Sa nouvelle « Implosion » a récemment gagné le concours de Nouvelles organisé par les Editions le Soupirail et Zone critique. Elle écrit le livret du conte musical « L'Île indigo » co-commande de l'Orchestre National du Capitole, l'Orchestre National d'Île-De-France, l'Orchestre Régional d'Avignon. «Une création innovante et géniale» En Aparté / «Une expérience pédagogique inédite» La Dépêche.

### La mise en scène

Elle est metteuse en scène live et coordinatrice artistique auprès du directeur artistique Yves Pépin (conseiller artistique sur les Cérémonies des JO de Pékin et qui a reçu de nombreux Awards pour ses spectacles) depuis 1998 et travaille à ses côtés sur les Cérémonies d'Ouverture et de Clôture des Jeux Paralympiques d'Athènes, les Jeux d'Afrique au Nigéria, des spectacles nocturnes permanents à Singapour/Sentosa, en Chine, en Inde. Elle met en scène la partie live des Quatre Saisons de l'amour avec les chorégraphes Ch. et Fr. Ben Aïm au Parc des Expositions à Paris... De son côté, elle met en scène des spectacles grand format en France et en Chine, et réalise des mises en scène pour l'Ensemble Amalgammes, l'Ours Acrobate,... Elle participe à la mise en scène du collectif «Vrai-Faux mariage de la Caravane passe» et met en scène ses propres créations avec sa compagnie «La Compagnie Magnitude Dix »

### L'interprétation

Elle est interprète de nombreux spectacles jeune public tels que "L'Île Indigo" et « Eva pas à pas » avec l'Orchestre National du Capitole, l'Orchestre National d'Île-De-France, l'Orchestre Régional Avignon, « Caravane Gazelle », "Pierre et le loup", "Babar" avec l'Ensemble Artecombo (Quintet à vent) et Olivier Calmel, « A l'abordage », « Amouuuurrrs », « Et quand le loup » avec le Théâtre du Champs Exquis, dans « Le jeune prince et la vérité » de Jean-Claude Carrière avec le TANIT Théâtre. On a pu la voir jouer pour de nombreux metteurs en scène et chorégraphes. Elle est dirigée par Philippe Caubère dans "Ici les aubes sont plus douces" de Vassiliev, par le chorégraphe Tom Yang dans «Le diable attrapé par la queue» de Picasso. Elle performe avec la compagnie Art point M de Fanny Bouyagui et tourne au sein des scènes nationales françaises et festivals européens dans les spectacles «Quelques gens de plus ou de moins», «I have a dream, Beautiful word». Elle est interprète dans "Quartett" et "Hamlet machine" d'Heiner Muller, "Des couteaux dans les poules" de David Harrower, Saadallah Wannous...



## JULIEN LE HÉRISSEIER (création musicale)

Né à Auch en 1982, Julien Le Hérisseier est diplômé en piano au Conservatoire de Toulouse, en Accompagnement au Conservatoire de Rueil Malmaison en Ecriture et Analyse au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris où il fréquente les classes de Thierry Escaich et Marc-André Dalbavie.

Chef de Chant, passionné par l'art lyrique, son écriture est traversée par l'utilisation de la voix sous toutes ses formes dans tous les genres qu'il explore. Il crée en janvier 2012 son diptyque opéra *Assassines* sur des textes de René de Obaldia et Guy Foissy. En février 2014 di *maggio*, pour soprano, baryton, chœur et orchestre est créé par le chœur *Per Cantum* sur des textes originaux de Giorgio Fichera. Son oeuvre pour chœur comprend également *Imprecacions*, cantate en Gascon pour chœur et orgue, création à l'église de Limay en mai 2015 par le chœur de chambre *Nocturnal* et Jean-Baptiste Monnot dans le cadre du Printemps des Orgues de Mantes en Yvelines. Il est finaliste du Prix Saint-Christophe du jeune compositeur en décembre 2014, avec le psaume *Super Flumina Babylonis* pour chœur a capella interprété par le chœur *Les Métaboles*. Il compose également plusieurs cycles de mélodies, dont *sull'arte del Getzemani* sur des poèmes de Giorgio Fichera, spécialement écrit pour le ténor argentin Manuel Nunez Camelino, avec piano et harpe créé en février 2016. Professeur d'accompagnement et de musique de chambre au Conservatoire de Mantes en Yvelines, il arrange et compose des oeuvres pédagogiques, en musique de chambre, ainsi que deux opéras pour enfants pour les classes à horaire aménagé musique du Conservatoire. Il est récompensé en avril 2016 par le prix de la SACEM au concours d'oeuvres pédagogiques de Boulogne-Billancourt pour sa pièce *Corps et Harpe* pour harpe seule. En 2017, sont créées quatre nouvelles oeuvres, dont deux à portée pédagogique: *Les Conquérants du temps*, opéra pour enfants sur un livret de Brigitte Leclef avec le chœur d'enfants de la Maîtrise de Limay, Lauréat des Prix de l'enseignement Musical dans la catégorie «spectacle réalisé par de jeunes interprètes», et *l'Île indigo*, conte musical participatif sur un texte de Julie Martigny créé par l'Orchestre National du Capitole de Toulouse (mai 2017) sous la direction de Christophe Mangou (reprise en décembre 2017 en Avignon avec l'Orchestre Régional d'Avignon-Provence, et en février 2018 par l'Orchestre National d'Île-de-France). Egalement créés en 2017, la sonate pour violon et piano et *WEG* pour flûte, clarinette, basson et piano. Lauréat du concours de composition *FestyVocal*, son oeuvre *tes yeux - tes monts - ton âme* pour chœur et violoncelle solo sera créé en novembre 2018 par le *New London Chamber Choir* en l'église Saint-Pierre Le Corbusier à Firminy. Deux autres commandes d'oeuvres destinées au jeune public verront le jour dans la saison 2018-2019: *Oudin* et *La Petite Sirène*, conte musical pour récitant, quintette à vent et percussion (commande de l'Orchestre Régional de Normandie), et *Don Quichotte*, adaptation de l'opéra de Massenet (commande de l'Opéra Royal de Wallonie - Liège).



## LA HALLE AUX GRAINS

Après avoir été depuis 1864 un marché couvert destiné au commerce des céréales, un palais des sports en 1952, la Halle aux Grains devient une salle de concert en 1974. Cette année-là, Michel Plasson, le chef de l'Orchestre du Capitole de 1968 à 2003, découvre l'aspect original et les vertus acoustiques de ce superbe édifice hexagonal placé au centre ville. À sa demande, la Mairie de Toulouse mettra tout en œuvre pour installer confortablement l'Orchestre du Capitole à la Halle aux grains, où il réside encore aujourd'hui.

Ce lieu magique peut accueillir 2500 personnes assises tout autour de l'orchestre. En 1988, la mairie de Toulouse fait appel à des architectes, des scénographes et des acousticiens afin d'augmenter le confort des spectateurs, d'améliorer l'acoustique de la salle et d'en multiplier les possibilités techniques. Grâce à tous ces travaux d'embellissements, la Halle aux Grains est considérée comme un des plus hauts lieux musicaux en Europe.



### Époque romaine : Nécropole

**XIII<sup>ème</sup>** : Halle aux blés

**1769** : Cimetière désaffecté, l'église sera détruite à la Révolution pour laisser place à une promenade d'ormes avec fontaine.

Marché aux blés.

**1860** : Projet de création d'une halle aux grains.

**1863** : Fin des travaux.

**1864** : Inauguration de la halle aux grains.

**1884-5** : Salle de réunion au 1<sup>er</sup> étage, modification des pavillons en poste de police et bureau de poste.

**1907** : Perte de sa fonction première de halle aux grains.

Station œnologique et agronomique, marché au vin, syndicat général des grains, graines et farines.

Représentations de gymnastique, matchs de basket-ball et bals publics.

**1946** : Transformation en cirque couvert (salle de sport et spectacle).

**1952** : Renommé Palais municipal des sports.

**1971** : Transformation en salle de concerts reprend le nom de Halle aux grains.

**1985** : **Rénovation des façades.**

# ONDIN ET LA PETITE SIRÈNE

PETIT MANUEL D'UTILISATION  
DE TON INSTRUMENT DE PERCUSSION

Mami Wata Amuia Wata  
Mami Wata Amuia Wata  
Mami Wata Amuia Wata  
Wawawa Amuia Wata  
Wawawa Amuia Wata

FORMULE  
MAGIQUE

POUR APPRENDRE LA SONNÉE,  
APPRENDS LA  
FORMULE  
MAGIQUE !

1



ENTRAÎNE-TOI À TE SERVIR  
DE TON INSTRUMENT  
DE PERCUSSION !

2



AMUSE-TOI AVEC LA FORMULE  
MAGIQUE ET TA PERCUSSION

3



Et hop, ta bouteille se  
transforme en maracas,  
en woodblock, en guiro !

ET VOILÀ !

TU ES PRÊT.E À JOUER AVEC  
LES MUSICIENS ET  
MUSICIENNES DE

L'ORCHESTRE NATIONAL  
DU CAPITOLE ET JULIE

NOUS RÉPÉTERONS TOUS ENSEMBLE  
AVANT LE SPECTACLE !



## Contacts

### **CPEM 31- Sabine MORIÉ**

#### **Inspection académique**

B.P. 40303 – 31003 Toulouse cedex 06

sabine.morie@ac-toulouse.fr

Tél : 05 34 44 89 23

### **Service éducatif - Valérie MAZARGUIL Michel Pertile**

#### **Orchestre National du Capitole de Toulouse**

B.P. 41408 - 31 014 Toulouse cedex 06

valerie.mazarguil@capitole.toulouse.fr

michel.pertile@capitole.toulouse.fr

Tél : 05 61 22 31 32 / 05 67 73 89 90